

# Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ076-2013/CPR

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

**2. Identifikace stavebního výrobku:**

**Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: MALVIK III**

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 ( tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	7,5	7,3	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,5	2,4	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2	1,8	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	320	320	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	5,9	6,7	
Energetická účinnost [%]	80,4	80,2	
Koncentrace CO při 13% O <sub>2</sub> (%)	0,03	0,05	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	160 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	120 kg		

**3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:**

Krbové vložky MALVIK III jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2 ( tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

**4. Kontaktní adresa výrobce:**

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.

ul. SNP 474/7

408 01 Rumburk

Česká republika

IČ: 62740989

telefon: +420 412 379 999

fax: +420 412 379 998

E-mail: [infocz@haassohn.com](mailto:infocz@haassohn.com)

**5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:**

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

**6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:**

DIN EN 13229:2001/ A2:2004/ AC:2007, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuersätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – AU 11 2643 pro spotřebič s typovým označením MALVIK III ze dne 19.10.2011.

## 7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm      strop = 1500 mm boční stěny = 200 mm      čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla )	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	7 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

### 9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

#### Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnici platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.  
408 01 RUMBURK, SNP 474  
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989  
-5-



# Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK076-2013/CPR

**1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:**

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

**2. Identifikácia stavebného výrobku:**

**Krbová vložka na drevo a ekobrikety typ: MALVIK III**

Zatriedenie krbových vložek podľa DIN EN 13229:2001/A2 ( tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložek	Drevo	Ekobrikety	
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	7,5	7,3	
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,5	2,4	
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2	1,8	
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	320	320	
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	5,9	6,7	
Energetická účinnosť [%]	80,4	80,2	
Koncentrácia CO pri 13 % O <sub>2</sub> (%)	0,03	0,05	
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	160 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť	120 kg		

**3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:**

Krbové vložky MALVIK III sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových vložek je vykonané podľa DIN EN 13229:2001/A2 ( tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

**4. Kontaktná adresa výrobcu:**

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.

ul. SNP 474/7

408 01 Rumburk

Česká republika

IČO: 62740989

telefón: +420 412 379 999

fax: +420 412 379 998

E-mail: [infocz@haassohn.com](mailto:infocz@haassohn.com)

**5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:**

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

**6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:**

DIN EN 13229:2001/ A2:2004/ AC:2007, posouzení podľa systému 3 vykonal oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuersätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF- AU 11 2643 pre spotrebič s typovým označením MALVIK III zo dňa 19.10.2011.

## 7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm      strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm      čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	7 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

### 9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

#### Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachiel na komínový prieduch smie byť vykonané iba so súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachiel je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachiel vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachiel vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachiel je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachiel. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, dopĺňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachiel sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

900 500 199 0000

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.  
408 01 RUMBURK, SNP 474  
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

-5-

